

# கடினத

இளங்கவிஞர்களுக்கான  
இருதிங்கள் ஏடு

ஆசிரியர்:  
அ. யேசுராசா

யாருக்கும் அச்சமின்றி மனசவிழ...

கருணாகரன்

பிரிவெழுதி பிரிவெழுதி  
கைசலித்தி சின்னும்  
காதல் முகிழ்க்கிறது பெருகி  
விழி வெட்டத்து  
நுரைத்தும்ப வைரத்தும்ப  
இழை நீள்கிழுது மனசில்  
ஞக்ஷ மறந்து ஞகம் மறந்து  
போனதன் ஒன்றும்  
போகலில்லை நீணவறுந்து  
ஏயிலோடு

ராக்குகுவி தனித்தழும்  
கிரவு நீள்கையில்  
மனச்சவர்கள் அதீர்கிண்றன,  
பெருகிப் பெருகி  
நீரூம் நீணவகள்  
காதலின் மனம் தடவகிண்றன.

உயிரழியும் புள்ளிக் கணத்திலும்  
இரு தாம் கியல்பாய்  
புண்ணகைப்போமா,  
விழிசேர்த்து ஒருவார்த்தை கொடுப்போமா? -  
யாருக்கும் அச்சமின்றி மனசவிழ.....

உங்கள் தேவைகளை நிறைவு செய்திட  
விரைந்து வாருங்கள்!

வரணப் பூச்ச வகைகள்

வாகன உதிரிப்பாகங்கள்

இரும்புப் பொருள் வகைகள்

எரிபொருட்கள்

மற்றும் பல .....

கலியுகவரதன் விற்பனை நிலையம்

நீராவியடி, யாழ்ப்பாணம்.

# கவிதை

இளங்கிளினுர்க்குஞ்கான  
கிருதிஸ்கள் ஏடு



தேர் : 1

உலா : 2

ஆணி — ஆடி 1994



சூதிரியர்:

அ. யேசுராசா

1. ஒடைச்சிகரை வீதி,  
குருநகர், யாழ்ப்பாணம்.

“இளமைக் கருதி  
எதிர்காலத்தின் கணவைமுட்டும்;  
விழித்த வாலிபம் நடைபோடுகுது!“  
- ஸ்ரீ. ஸ்ரீ.

தேவை :

**பரவலான செயற்பாடு!**

தமிழகத்தின் ரீபல ஜனரஞ்சக -  
எழுத்தாளரு நூல்களின் மாயையில்  
கான கிள்குள்ள வாசகரிற் பெரும்  
பாலோர் முழுக்கியுள்ளனர்.

அங்கும் கிள்கு தமிழுழுத்தீலுமுள்ள  
நல்வ எழுத்தாளர்கள் - அவர்களின்  
படைப்புக்கள் - பற்றி கிவர்கள் ஏதும்  
அறிய ர்.

வெறும் பொழுதுபோக்கு - ஜனரஞ்ச  
சக - எழுத்துக்களால் தமிழ்பொழுத்தீக்கோ  
இலக்கியத்துக்கோ எவ்வித பயனும்  
கில்லை.

பொது வாசகனின் ஜனரஞ்சக  
மாயையினைக் கணவைதீலும், நல்லிலக்கியம்பற்றிய செய்திகள் அவனைச்  
சென்றடையச் செய்வதீலும் போதிய  
அக்கறை காட்டப்படவில்லை.

எழுத்தாளரும் இலக்கிய அமைப்புக்  
களும் யாழ்நகரில் மட்டுமே, 30 - 40  
பேர்களுடன் (பெரும்பாலும் ஒரேரூபகள்  
கள்) நடாத்தும் கூட்டங்கள் வெறும்  
சடங்குகள் போலாகிவிட்டன. புதிய  
வர்களை - குறிப்பாக இளைஞர்களை-  
இக்கூட்டங்களில் காணபது அரிது.

பொது வாசகரிடையில் - பரந்து  
வெவ்வேறு இடங்களில் - நல்லிலக்கியம்பற்றிய செய்திகளைப் பரவற்படுத்  
தும் முயற்சிகளை இன்றைய காலத்  
தேவையாக உள்ளன.

இயங்கிக்கொண்டிருக்கும் இரண்டோ  
ஏன்று கிலக்கிய அமைப்புக்களும் ஒன்றினைந்து - செயற்றிட்டம் வகுத்து -  
செயற்பட, இனியாவது முயலவேண்டும்!



# கறுப்பர் வாழ்வில் பூத்த விடிவெள்ளி!

□ துணைவிழூர் கேசவன் □

தோல் நிறத்தில் இனம் பிரிந்ததும்  
 ‘மா’ நிறமது ஆடசி பிடித்ததும்  
 மாபெரிது எனினும் கருமை யழுத்தும்  
 கொச்சைப்பட்ட கடந்த காலங்கள்.

அடிமைக்கள்ளும் இரத்தம் துடித்தது  
 அடிமைவிலங்கை உடைப்பமென்ற  
 ‘ஆதி’க் குடியின் முழுக்கம் கேட்டது.

உறுதியை நெஞ்சினில் சமந்து நின்றனர்  
 ‘ஆயுதம்’ கரங்களில் ஏந்தி வந்தனர்  
 ஒன்றாய் உரத்து உரத்துக்கவினர் -

‘மண்டேலா! ’  
 மண்டலமதிர  
 புதியதோர் ஒசை கேட்டது.

சிப்மாசனத்தில்  
 மன்னவன் ஏறினன்!  
 மனிமுடி குட்டி,  
 கரிய கரங்கள் ஒன்றாய்ச் சேர்ந்து,  
 களி கொட்டியாடின:

“அடிமை விலங்கு தெறித்தது கான்!  
 இருண்ட வாழ்வு மறைந்தது பார்! ”

✽

ஓஓ “... அவமானங்களைத் துடைத்தெறிந்து கொண்டே  
 செல்வோய் வா  
 வெற்றி பெறுவோய் அல்லது  
 சாவைக் கடந்து செல்வோய்...”

— சௌகூவேரா  
 (கிழுபா)



# இன்னும் உறங்குதியோ என்னினிய தாய்நாடே...!

□ புதியவன் □

இன்னும் உறங்குதியோ  
என்னினிய தாய்நாடே  
அத்தனையும் யாராலோ  
அழித்திடுவோம் பாவியரை  
இத்தனையும் நடத்திவிட்ட  
இழிவாரை இகழாமல்  
சுத்தமாய் மன்னித்தால்  
சுதந்திரம் நமக்கேது?

என்னருமைத் தாயகமே  
உந்தன் மைந்தர் எத்தனை பேரை  
உறக்கத்தி லெரித்தார்கள்

உலை வைத்துச் சுட்டார்கள்  
விலை பேசிப் பிடித்தார்கள்  
வெட்டிக் கொன்றார்கள்  
இத்தனையும் நடந்திருக்க  
எப்படி நீ துயின் றிருப்பாய்?

வீட்டித்துப் பொரு ளெடுத்து  
விலையில்லா உயிரழித்து  
நாடழித்து நகரிடத்து  
நாய்களைப் போல் சமிழரையும்  
அடக்கி வைத்து ஆஞ்வதோ  
அடிமையாய் நாம் இருந்திடவோ  
வாடல் நிலையின்றி  
வாழ்ந்திடனும் தாயகமே!

விண்ணதிரக் குண்டு வந்து  
வீழ்ந்து வெடிக்கையிலே  
கண்ணென்றிரே தமிழர் தமைக்  
காவு கொண்டு சென்ற போதும்  
அண்ணாந்து பார்க்கிருந்து  
அசையாம் விருப்பதுவோ  
மன் மீது உறுதி கொண்டு  
மாற்றானை அழித்திடுவோம்!



❀

# நான் தவழ்ந்து நிமிர்ந்த மண்...

□ மு. வீஜப்ரகாகவன் □

இன்று நான்  
இடம்பெயர்ந்தவன் தான்  
என்னை அகதியென்றழையுங்கள்  
ஆட்சேபணையில்லை;  
ஆனால் நான் குந்தியிருந்த  
குடிநிலம் எனக்கு வேண்டும்.

சின்ன வயதினீலே  
சிரட்டைடச் சட்டிகளில்  
வண்ணவண்ணக் கறிசமைத்து  
விளையாடி மகிழ்ந்த மண்  
எனக்கு வேண்டும்.

நான் தடுக்கி விழுந்து  
முத்தமிட்டு அழுது பிரிந்த  
அந்தச் செம்பாட்டுக்  
கண்ணிலம்  
எனக்கு வேண்டும்.

உங்களுக்கு  
நுங்கு தெரியுமா? நுங்கு  
இதே போல்  
பொழுதுபடும் வேளைகளில்  
கரிய பனங் சூடலுக்குள்  
ஒடித்திரிந்து,  
பொறுக்கி முகிழுடைத்து  
ஆச்சியிடங் கொடுத்து  
சத்தாத்தால் அரிந்து  
உறிஞ்சி உறிஞ்சிக்  
குடிப்போமே நுங்கு -  
அந்த நுங்கு எனக்கு வேண்டும.....  
என் கிராமத்து நுங்கு -  
எனக்கு வேண்டும்.



எந்தன் கிராமம்  
 எதிரிகளின் முற் றகைக்குள்  
 சிக்கிச் சிலைந்திருக்கும் ....  
 குந்தியிருந்த என் குடிசை  
 தகர்க்கப்பட்டிருக்கும் ....  
 சந்தியெங்கும் மிதிவெடிகள்  
 புதைக்கப்பட்டிருக்கும்.

ஆனாலும், நான் தவழ்ந்து  
 நடைபயின்று  
 நிமிர்ந்த மன்  
 எனக்கு வேண்டும்!      \*

## எனது காக்கைகள்!

குரி

பாருங்கள் இந்தக் காக்கைகள் எப்போதும்  
 நான்  
 குளித்துத் துடைத்து முடித்தனீங்கான்  
 தீவெரன் தோலில் எச்சமிடுகின்றன!

கீணற்றஷில்  
 தலைக்குமேலால் அசையும் தென்னோலையில் ....  
 பக்கத்து வீட்டின் உயரச் சுவரில் ....  
 இருக்கும் அவற்றை  
 இடைக்கிடை நான் கலைப்பதுமுண்டு;  
 என்றாலும் எதிர்பாராவாறு  
 பறந்தபடியே  
 அதிலொன்று எச்சமிடும்!

என்னோ எப்போ  
 சேர்த்த “ கற்றக் ” குப்பைகளைத்  
 தீவெரன்று,  
 என் தலையில் -  
 “ நன்பர் ” சிலரும் எச்சம் இடுகின்றனர்!      \*

## சாயுங்காலங்கள் கரைகின்றன

□ புலேந்தி சீப்காந்தி □

வயல் வெளியில்  
நெற் கதிர்கள்  
அறுக்கப்பட்டும்,  
தாலியுடன் நிற்கின்றது  
தாய்நிலம்.

இந்த யுகமண்ணில்  
சுதந்திரம்  
வருவதற்காக -  
தினம் தினம்  
உயிர் கொடுக்கும்  
மாலீரர்கள் .....

இவர்களால்தான்  
தாய் நிலம்  
இன்றும்  
இன்னமும்  
தாலியுடன் -  
நிமிர்ந்து நிற்கின்றது.

என்னெய் விளக்குகள்  
எங்கும் எரிந்தாலும்  
ஒவ்வொரு  
தின்னெயும்  
விடுதலைக்கு -  
பிள்ளைகளை அனுப்பி  
மகிழ்கிறது;  
எல்லைகளைப் பார்த்து  
எரிகுண்டுகளாக எரிகின்றது.



இன்றும் -

நான் குளிக்கும்  
கிணறுகள் வற்றவில்லை;  
உண்ணும் உணவுகள்  
கைக்கவில்லை!

எல்லாம் என்றும் -

இப்பொழுதே வருமென்ற  
சமராட -  
சமரை நோக்கி!

சாயுங்காலங்கள்  
கரைகின்றன.....



## மரித்துப்போகும் ஆசைகள்

காவலூர் ரஹி

மனம்

இடையிடாது  
ஆசைகளைப் பிரசலிக்கும்  
அழுத்சுரு.  
உணவுகளுக்குப்  
பஞ்சமிருக்கலாம்;  
ஆசைகளுக்குப்  
பஞ்சமில்லை.

ஆனால்.....

தொலைவாணத்தில்  
கொலை வியான  
இரைச்சல் .....



ஆசைகள்

மரித்துப்போகும்;  
கணப்பொழுதில் மரணம்  
மனிதனைப் பிணமாக்கும்!      \*

## அர்ப்பணங்கள்

### □ கற்பகன் □

ஓ.....! மாவீரரிகளே  
நீங்கள் ஏகினீர்கள்  
தீப்பிழம்புகளின் ஊடாகப்  
யணம் செய்தீர்கள்  
உங்களுக்காகவா?



உறங்க மறந்தீர்கள்  
உணவைச் சிறுப்பித்தீர்கள்  
அலங்காரம் விட்டீர்கள்  
உதிரம் உகுத்தீர்கள்  
உங்களுக்காகவா?

இல்லையே.....!  
மக்களுக்காக .....  
இம் மன்னின் மாந்தர்களிற்காக -  
அவர்களின் சுதந்திர  
முச்சுக்காக -  
அச்சமற்ற வாழ்விற்காக!  
அடிமைத்தனத்தை அகற்றுவதற்காக!

உங்கள் அர்ப்பணங்கள்  
முருகவேளின் கற்பூரங்கள்  
தேவனின் மெழுகுவர்த்திகள்  
நீலவானத்து  
கருமழை மேகங்கள் - நீங்கள்  
பன்னீர்ப் பூக்கள்  
சந்தன மரங்கள்லவா!

## நாடு கடந்துவிட்ட நண்பனுக்கு...

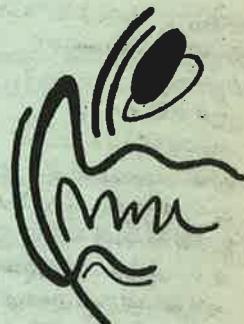
□ செ. சாமிப்பிரீயன் □

அன்பின் நண்பா!

அகதி என்ற பெயருடன்  
அடுக்கு மாடியில் வாழ்பவனே!  
கூவிவரும் ஷல்கள்  
குண்டுச் சத்தங்களைத் தவிர்த்து  
இதமான வாழ்வக்காய் நீ  
இம்மண்ணை விட்டுச் சென்றுவிட்டாய்.

அங்கு

ஆளே விறைத்துப் போகும்  
அளவற்ற குளிரிலும்  
மணமாற்றம் தருகின்ற  
மதுப்புட்டிகளிலும்  
சோபா மெத்தைகளிலும்  
சொகுசான சுகங்களிலும்  
ஊரென்றும் உறவென்றும்  
உடன்பிறப்பென்றும் இல்லாது  
இயந்திரத்தோடு இயந்திரமாய்  
இதயமற்று வாழ்வதிலும்  
மழலையாய் நீ தவழ்ந்த  
மண்ணை மறந்திருப்பாய்!



இங்கு

கூவிவரும் ஷல்கள் குறையவில்லை  
குண்டுச் சத்தங்கள் இன்னும் ஓயவில்லை  
எங்கள் வீடுகள் யாவும்  
எதிரியவன் பிடிக்குள்  
எமது வரவை எதிர்பார்த்து  
ஏங்கித் தவிக்கின்றன.  
நாங்கள் ஓடிவிளையாடிய  
நாகமுத்தர் வீடு இப்போ

நசியுண்டு கிடக்கிறது;  
அரசமர பிள்ளையாருக்கு  
‘ஆயி’தான் காவல்.

எங்களின் சொந்த மண்ணின்மீதே  
நாங்கள் அகதியாய் நிற்கின்றோம்;  
ஆனாலும்  
வீரத்தின் விருட்சங்கள் இங்கே  
விழுதிறக்கிக் கொண்டிருக்கின்றன!

**கோட்டை,** கொக்காலில்,  
கொண்டச்சி, மாங்குளம், பூநகரி எனவிரியும்  
பகைவனின் பாசறைகளில் இன்று  
பட்டெடாளி வீசிப்  
பறக்கிறது புவிக்கொடி!

எனவே,  
இன்னும் இங்கே நாம்  
தமிழராய் வாழ்கிறோம்!

**இளங்கவிஞனுக்கு.....**

..... இன்றியமையாமையில் இருந்து ஒர் கலைப் படைப்பு தோண்றின் அது நல்லது. இவ்வாறான அதன் தோற்றுவாயிலேயே அதன் உண்மையான பெறுமதி தங்கியுள்ளது; வெறு பெறுமதி யில்லை. எனவே அன்பரே, நான் உமக்குச் சொல்லக்கூடிய ஆலோசனை கிடுவே. உயது அக்திதினுள் புகுந்து, உமது வாழ்வு ஊற்றெடுக்கும் ஆழத்தைத் திருவி ஆராயும். நீர் படைத்தேயாக வெண்டுமா என்ற வினாவிற்கு அந்தக் தோற்றுவாயில் உமக்கு விடை கிடைக்கும்.''

— ரெய்னர் மரியா ரில்கே  
( ஜோர்மனியக் கவிஞர் )

## உள்ளொளி பெருக்கி...

□ செ. பொ. சிவனேச் □

பூவை என்றதில்; புகழது வந்ததில்;  
பூவாய்க் கிடந்ததில்  
புயலெனைச் சாய்த்தது!  
அணங்கு என்றதில்; அறிவினை இழந்ததில்;  
அடுப்படி அடைப்பதில்  
நெருப்பெனை ஏரித்தது!  
பதுமை என்றதில்; பெருமை வந்ததில்  
சந்தனமேவியாய்க் காத்ததில்  
வெயிலெனைத் தியத்தது!  
தாய்மை என்பதில் தெய்வம் என்றதில்;  
தலைக்கனம் வந்ததில்  
மழையெனைக் கரைத்தது!

எத்தனை சுமைகளைச் சுமத்தலும் கூடிடும்!  
வதைந்தேன்!  
என்னுள் நானே புகுந்தேன்.  
தெரிந்தது  
உளவளிப் பரப்பெங்கும்  
இருள்மரம் மண்டிய காடென்!

ஏனிது?

நறுக்கெனத் தெறித்தது தாரகைப் பொட்டு.  
புயலும் நெருப்பும் வெயிலும் மழையும்  
ஆணின் உளமே -  
என்னின் இருப்பை மாய்த்தவை இவையா!  
தெளிந்தேன்.

பொட்டல் வெளியெனப் பட்டென வெளித்தது  
என்னின் உளவளி -  
இருளின் உருகல்;

'வினின் புகழே;  
அறிவின் இழப்பு, பெருமை, தலைக்கனம்  
வெற்றின் விழலே' எனவே  
உள்ளொளிப் பெருக்கம்.

'பூவை, அணங்கு, பதுமை, தெய்வம்  
நானை; நானோர் மனிதம்' எனவே  
உள்ளொளிப் பரப்பிடை வேத ஒலிப்பு.

இனியும்  
புயலே நானெனப் புயவினைச் சாய்ப்பேன்  
நெருப்பே நானென நெருப்பினை எரிப்பேன்  
வெயிலே நானென வெயிலினைத் தீயப்பேன்  
மழுயே நானென மழுயினைக் கரைப்பேன்! \*

## சுமை ஓட்டிய மனம்

### கிணுவில் சிவகுமாரன்

வெய்யில் முற்றி  
வெளிறிப் போனது.  
சாலையின் குழிகளினுள்ளே  
காற்று சிறையிருந்தது.  
இடுந்த சவர்களில்  
இருக்க அழுத்தமின்றி  
பருந்ததான்று  
அலைந்து தீரியது.  
புழுதி பூசிய ஒருங்கையால்  
திருந்திய விரைவுப்பொறி  
தீசை மாறிப் போனது.  
சாலைச் சக்தியில்  
‘சயிக்கிள்’ கருந் அலைந்தன.  
வேர்வை பூத்த  
தேகை கூடையினுள்  
சுமை ஓட்டிய  
மனக்கடிகாரம்  
கீளியல்களைப் பொருத்தி  
நேர்த்தியாக்கியபடி  
ஒடிக்கொண்டிருக்கும். \*



## அழைப்பு

□ சத்தியபாலன் □

நீஜ வாழ்வின்  
நெரிசலில்  
முகம் ணெந்து  
தொலையும்.  
சொல் - நடை - செயல்  
என ஒவ்வொன்றாய்  
தன்னியல் பிழக்கும்  
  
நெருங்கிய உறவும்  
ஒரு பொறியின்  
தெறிப்பில்  
'இவன் யாரேன்'  
விலகும்  
நீ - இனித் தனி  
என  
வாழ்க்கை சொல்லும்.  
  
முதுகிடலா  
முகம் தரலா.....  
என ஒரு சமர்.  
  
புவி தரும்  
அனுபவமும் தானுமாய்  
உரம்பெறத்தானே  
இப் பாடுகள்?  
  
தற்காத்து  
நீயே தனி  
என நிமிர்;  
உண் பலம் உணர்.....  
அகண்ட இப் பிரபஞ்சத்தில்  
உண்டிருப்புக்கும்  
ஓர் அர்த்தம.....  
உண்டும் ஒரு பங்கு!  
மனிதம் சுமந்து நட  
வா ..  
வாழ்வினைப் பாடு!                      ♫

## பொய்க்காத நண்பர்கள்

□ ஜித்து □

வந்த உறவுகள் சீல  
சென்றனவோ பல.

ஏலைக்குமென்ற உறவு  
கலைந்தது கணப்பொழுதில்;  
வந்த நண்பர்களும்  
வெந்தபுண்ணில் வேல் பாய்ச்சிச்  
சென்றனர்;  
சிரித்தபோது கூடிய பலர்  
அழுதபோது அருகில் இரர்.

என்னுடன் ஒன்றி  
ஒத்தாசை பல புரிந்து  
எனக் கெஜமானாகவும்  
சேவகனாகவும் பணிசெய்து  
விட்டகலாப் புரிய நண்பர்கள்.....  
எனது புத்தகங்களே!

நேற்று ஒன்றைச்சொல்லி.  
பகர்ந்ததோ வேறொன்று இன்று -  
நாளை பீறிதொன்றைத்  
ஒன்னால்தால் தீரித்துக் கூறி  
சுயலாபும் தேவேய்  
கனக் குணமில்லை அவர்க்கு.

என்றும் பொய்க்காத என்  
நண்பர்கள் அவர்தான்! \*

**“எனது வார்த்தைகள் நுழீக்கையைக் கொண்டுவந்தன  
வழிகாட்டும் நட்சத்திரமாக ஒளிவிட்டன  
சுற்றிலும் அதைக் கொண்டு வெளிச்சமுள்ள விளக்கேற்றின  
ஒரு குருடன் துணையின்றி யே போகலாம்”**  
— விடாடஸ் மோண்ஸிலா  
(ரஷ்யா)

இளைய தலைமுறை!

□ பீசாலைதூர் கமலா □

குட்டக் குட்டக்  
அனிந்த தலைவர்கள்ல  
இவர்கள்.....

கிட்ட நின்று,  
தீட்டமாப்ப  
பதில் சொல்லும்  
புதிய தலைமுறை!

ஆரூங் போகதயால்  
உள்ளுபவர்க்கு,  
கிட்ட நின்று கொண்டு  
“எட்டக் செல்” வென்று  
‘கொடுத்து’ நிற்கிறது,  
இளைய தலைமுறை!

வருகின்ற தலைமுறை  
வளமாய் வாழ்ந்தீட  
துயரக் கடலைக்  
கடக்கிறது இந்த  
இளைய தலைமுறை!      \*

- ★ இளங்கவிஞர்களே! இது உங்களுக்கான இதழ்; தயக்கமேது மின்றி உங்களின் ஆக்கங்களை அனுப்புங்கள். ஒரளவு தரமா யிருப்பவையும் திருத்தங்களுடன் வெளியிடப்படும்; உங்களின் வளர்ச்சியே எமது அக்கறை.
- ★ தத்தம் பாடசாலையிலோ ஊரிலோ ‘கவிதை’ இதழை [குறைந்தது ஐந்து பிரதிகள்] விநியோகிக்க விரும்பும் மாணவர் - இளைஞர் - ஆசிரியர் - எழுமூடன் தொடர்பு கொள்ளலாம்; உரிய கழிவு வழங்கப்படும்.

— ஆசிரியர்  
‘கவிதை’

மாணவர்களுக்காக மாணவர்களுக்காக மாணவர்களுக்காக மாணவர்களுக்காக

## என் ஒழுங்கை

□ நாக. சிவசீதம்பரம் □

காலக் குழந்தையின்  
‘கிளுகிலுப்பை’யாய் ஒலிக்கும்  
கோயில் மணிகள்.....

நானிச் சிவந்த முகம்  
நைக்புரியக் காலை எழும்  
நாதசர மேள இசை.....

காவடிகள் கூத்துக்கலைகள்  
பரதம் இசை  
பூத்துக் குலுங்கும் பொழுது  
இந்தப் பூமிக்கு மாலையிட  
பூக்கினை ஆளனுப்பும்  
குரியனை .....

குரியனை மேவில்  
சுமக்கும் உமவரினை.....

ஏலேலோ பாட்டில் உயிர்  
ஊறிக் கடலில் - எதிர்  
நீச்சலிட்டோடி  
நியிரும் நீருழவரினை.....

தலையின் மேல் வெள்ளத்  
தத்தளிப்பின் போதருகில்  
அயலென்று கூடும் - மன  
ஆதரவை.....

என் ஒழுங்கை - தெரு இழந்து  
ஏங்குவதாய் ஒரு நினைவு.....

வீட்டினுள் புழுதியும்  
வீதியில் குடிசையும்  
வாழுதலாய் - ஓர் உலகும்.....

வெறுமையில் வேறுன்ற  
வேண்டாமெனும் மனசு.....!

✿

## நேர்காணல் : மைதிலி அருளையா

1989 இல் 'திசை' வாரவெளியீட்டில் வெளியாகிய கவிதைகள்மூலம் பலரின் கவனத்தை ஈர்த்தவர் செல்வி 'ஸ்மதிலி அருளையா' . கவிதையாகக்கத்தில் 'மன உணர்வின் உந்துதலை' முக்கியமானதாகக் கருதும் இவர், யாழ். தொழில்நுட்பக் கல்லூரியில் 'ஆங்கில டிப்ளோமா' பயிலும் மாணவி.

- என்ன செய்துகொண்டிருக்கிறீர்கள்?
- முழுநேரக் கற்கைநெறியாக 'ஆங்கில டிப்ளோமா' விணையும் பகுதிநேரமாக உளவியல் கற்கைநெறியையும் பயில்கின்றேன்.
- கலை, இலக்கியம் தீரான உங்கள் கடுபாடுகள் பற்றி .....
- கலை, இலக்கியத்துடனான எனது ஈடுபாடானது பெரிதும் குறிப்பிடத்தக்க அளவினது என்று சொல்வதற்கில்லை. கலை, இலக்கியத்தில் எனது பரிச்சயம் அல்லது கலை இலக்கியத்திற்கு நான் பரிச்சயம் என்பது மிகக் குறைந்தளவிலேயே உள்ளது. எனது ஈடுபாடானது சிறு கலைகள், நாவல்கள் என்கின்ற தளங்களினாடாகவே ஆரம்பத்தில் பிரவேசித்தது. அதன்பின்பே கவிதைகள், கட்டுரைகள் என்பதாக விரிவடைந்தது. மொழிவளர்க்கி பற்றிய எனது தாயாரின் பிரக்ஞங்கும் அதனுடனான ஊக்குவிப்புமே, என்னை இத்துறையைப் பரிச்சயம்கொள் எச் செய்தது. ஆரம்பகாலங்களில் புத்தகங்கள் தெரிவு செய்வதில் அவர் ஒரு அற்புதமான வழிகாட்டியாகத் திகழ்ந்ததை, என்றும் நினைவுகூரக் கடமைப்பட்டுள்ளேன். கல் ஓரி நாட்களில் நாடகங்களில் ஆர்வமாகக் கலந்துள்ளேன்; இந்தக் காலகட்டத்திலேயே எனது கவிதைகள் வெளியாகின ஒவியங்களிலும் இசையிலும் ஓரளவு ஈடுபாடு, எனக்கு ஆரம்பகாலத்திலிருந்தே இருக்கிறது.

.....

- உங்கள் வெளிப்பாட்டு வடிவமாகக் கவிதையை என்ன தெரிந்திர்கள்?
- எனது மூத்த சகோதரியின் கவிதையாக்கச் செயற்பாடுகளே அதுபற்றியதான் ஒரு வடிவத்தை எனக்கு அறிமுகம் செய்தன அத்துடன் உணர்வுகள், உந்துதல்களின் பிரதிபலிப்புக்களை ஆழ்ந்த உள்ளுணர்வுடன் வெளிப்படுத்தக்கூடிய வடிவமாகக் கவிதை எனக்குத் தென்படுகிறது.
- மரபுக் கவிதைகளில் ஈடுபாடு உண்டா?
- குறிப்பிடும்படியாக இல்லை எனலாம்; ஆனாலும் மரபுக் கவிதைகள் படிப்பதுண்டு.
- உங்களது கவிதையாக்கச் செயற்பாடு எவ்வாறு அமைகிறது?
- பொதுவாக எனது படைப்பாக்கச் செயற்பாடுகளானவை எனது கூய அனுபவங்களின் வெளிப்பாடுகளாகவும், பிறரது அனுபவங்களை எனக்குள் வாங்கி - வாழ்ந்து அனுபவித்து, அவற்றினுடைய வெளிப்பாடுகளாகவுமே அமைந்துள்ளன. இதிலும் பிறருடைய அனுபவங்களை - அவர்களுடைய உணர்வுத் தளத்தை - உள்வாங்கி, அதே நிலையிலேயே வெளிப்படுத்தப்பட்ட கவிதைகளே அதிகமானவையாக உள்ளன. கவிதையாக்கத்தில், மன உணர்வின் உந்துதலே வெளிப்பாட்டிற்குரிய மூலகாரணமாக அமைவதாக உணர்கிறேன்.
- உங்கள் கவிதைகளின் பிரசர விபரங்களைச் சொல்லுங்கள்.
- குறிப்பாகத் தீசையிலும் உள்ளத்திலுமே எனது கவிதைகள் இதுவரை வெளியாகி உள்ளன.
- பெண்ணிலைவாதக் கருத்துக்களில் உங்கள் ஈடுபாடு ...?
- பெண்ணிலைவாதக் கருத்துக்களில் எனக்கு ஈடுபாடு அதிகம் உண்டு. இந்தச் சமூகத்தில் நான் பெண்ணாக இருப்பதோடு 'பெண்மை' என்ற புனைவாக்கங்களோடும் இருப்பதனால், இது அதிகமாக இருப்பதாக உணர்கிறேன். அசனாலேயே எனது படைப்புகளில் குறிப்பிடக்கூடியவை பெண்ணியம் சார்ந்ததாகவே அமைந்துள்ளன. குறிப்பாக எனது படைப்புக்கள் 'நான் ஒரு பெண்' என்ற ரீதியில் படைப்பாக்கம் பெறுவதையே அதிகம் விரும்புகிறேன்.

- இவை உங்கள் கலிதைகளில் எவ்வாறு வெளிப்பாடு கண்டுள்ளன?
  - பொதுவாகப் பெண்ணியம் சார்ந்த கருத்துகளோடு, இந்த சமூகத்தில் வாழும் பெண்ணின் வாழ்வியல் துயரங்களை - அவள் எதிர்கொள்ளும் பிரச்சினைகளை - உள்வாங்கி, அவற்றை எனது அனுபவங்களுடன் இணைத்து உந்து முனைப்படிடன் வெளிப்படுத்தியுள்ளேன். உதாரணமாக கவிதை முதலிதழில் வெளிவந்த எனது கவிதையான 'சயருபங்கள்', ஒரு பெண் தான் எதிர்கொள்கின்ற போலித்தனங்களை வெளிப்படுத்துவதாக அமைந்துள்ளது.
  - உங்களைக் கவர்ந்த கவிஞர்கள்..... குறிப்பாகப் பெண் கவிஞர்கள்?
  - சமூத்துக் கலிஞர்களிலிருந்து உலகக் கலிஞர்கள் ஈராகப் பலரைக் குறிப்பிடலாம். பெண் கவிஞர்களில், தான் பெண் என்ற பிரக்ஞையுடன் படைப்பாக்கத்தில் ஈடுபடுகின்றவர்களின் கவிதைகளே என்னை அதிகம் ஈர்க்கின்றன.
  - 'கவிதை' திதழ் தொடர்பாக என்ன கூறவிரும்புகிறீர்கள்?
  - இங்கு இலைமறைகாயாக இருக்கின்ற இளங்கவிஞர்கள் பலரை அரங்கிற்குக் கொண்டுவருவதில் அதனுடைய பொறுப்பு அதிகமாகவே உண்டு. உலக அரங்கில் ஏற்படுகின்ற கவிதைகள் சார்ந்த புதிய போக்குகளையும், வாதப் பிரதிவாதங்களையும் தமிழ்ச் சூழலிற்கு ஒரளவாவது அறிமுகப்படுத்துவதிலும் அதனுடைய தேவை உணரப்படுகிறது.

**கிளி** “ உள் தீயை - உயிருட்டும் சக்தியைத் தூண்டுவிடு -  
உருவாக்கம் நடைபெற ;  
அது மறைந்து போனால்  
உதவியில்லாததைப் போல நி உணர்வாய் ..”

- லியோனிட் விஸ்கோமிர் (ரஷ்யா) 

## இன்னொரு ஸ்பாட்டகஸ்\*

□ மைதிலி அருள்ளப்பா □

ஸ்பாட்டகஸைப் பற்றிய எனதுபார்வை  
 விரிந்து வருகின்றது  
 சாம்பற் புழுதிபடிந்த கண்கள்  
 அவனை நான் தோறும்  
 கவனிக்கிறேன்.  
 ஏப்போதும் உருவசிக்கப்படும்  
 உருவிலிருந்து  
 நான் விடைபெறுகிறேன்  
 சுருண்ட கூந்தற்சிக்குகளிலிருந்து  
 வெளியேறிச் செல்கிறேன்  
 கிணற்றக்கரை அழுகுத்துணிகள்  
 குவியலாகும்  
 நீர் சுமக்கும் பாத்திரங்கள்  
 வெறுமையாய் முழியும்.  
 காயம் மிகுந்த கண்களும்கைகளும்  
 வெற்றிடத்திலே  
 வெளிகொண்டு அன்றையும்  
 கிழிந்த வாய்களிலிருந்து,  
 வெளித்தெரியும்  
 கோபபற்களிடமிருந்து.  
 வய்புப் பேச்சுக்களிலிருந்து,  
 எனக்கான  
 பொறிக் கிடங்குகளிலிருந்து  
 நான் துப்பிச் செல்லல் வேண்டும்.  
 கின்றும்,  
 ஸ்பாட்டகஸை நோக்கிய  
 எனது பார்வை விரிந்து வருகிறது.  
 அவனுடன் தோழுமையுற  
 விருடுகிறேன் நான்.  
 ஸ்பாட்டகஸைப்பற்றிய காதல்  
 முடிவில்,  
 என்னையும் ஸ்பாட்டகஸாக்கும் !

\* ஸ்பாட்டகஸ் - மேசுமாவு அடிமைமுறை நிலவிய  
 காலத்தில், அடிமைகளாக்கப்பட்டுள்ளன சுதந்திரத்  
 தின்பொருட்டுக்கிளர்ச்சி செய்த இப்ரேக்க இளைஞர்.

- 12.01.1991 \*

## மஹாகவி என்றாரு மகாதவி

□ □ வளவை வளவன் □ □ —

“இன்னவைதாம் கலீஸ்ருத  
ஏற்றபொருள் என்று பிறர்  
சொன்னவற்றை நீர் தீருப்பிச்  
சொல்லாதீர்!  
சோலை, கடல்,  
மின்னல், முகில், தென்றலினை  
மறவுங்கள் பிரதீருக்கும்  
இன்னல், உழைப்பு, ஏழ்மை, உயர்வு  
என்பவற்றைப் பாடுங்கள்”;

என்ற அறைக்கவலோடு கவிதா உலகில் கால்பதித்த பெருங் கவிஞர்கள் இவன். ‘பண்டிதன்’ என்ற பெயரில் கவியுலகில் நுழைந்த இக்கவிஞர், தனக்குள் பொங்கிக்கொண்டிருந்த கவிதைத் தன் மையின முழுமையைப் புரிந்துகொண்டதாலோ என்னவோ, மஹாகவி என்ற பெயரைத் துணிவாகவே தன் புணைபெயராகச் சூடிக்கொண்டு, கவியுலகில் மகாகவியாகவே வாழ்ந்துகொண்டிருக்கின்றான்.

ஸமீதது நவீன தமிழ்க் கவிதை முன்னோடிகளுள் முதன்மையான இடத்தைத் தனதாக்கிக்கொண்ட இக்கவிஞர், கவியுலகின் பலபுதுமைகளின் கர்த்தாவாகத் திட்டிக்கிழந்தான். கிராமிய வழக்குச் சொற்களையும், பேச்சுவழக்குச் சொற்களையும் தனது கவிதைகளில் சரளமாகவும், இலாவுக்மாகவும் கையாண்ட அற்புத மான ஒரு கவிஞர்; இதனால் ஸமீததுக் கவிதை வளர்ச்சியில் முன் வரிசையில் திகழ்பவன்.

இத்தகைய பெருமைகளின் சொந்தக்காரர்னான மஹாகவி 9.1.1927 இல் சாதாரணமான ஒரு குடும்பத்தில் பிறந்தார். யாழ்ப்பாணத்தில் பல சிறந்த கலைஞர்களின் பிறப்பிடமான

அளவெட்டிக் கிராமமே இவரது ஊராகும். இவரது தந்தை துரை சாமிகூடப் புகழ்பெற்ற நாதசரக் கலைஞர் வரன்றே அறியமுடிகின்றது. இவருக்கு இவர் தந்தையாற்ட பெயர் உருத்திரமுர்த்தி என்பதாகும்.

உருத்திரமுர்த்தி தனது 14ஆவது வயதிலேயே சவிதைகள் எழுதத் தொடங்கினார். தனது 19ஆவது வயதிலே எழுது விண்ணராகி அரசுசேவையைத் தொடர்ந்தார். இவரது ஊக்க மிகுதியாலும் அயராத உழைப்பினாலும் பின்னாளில் ‘இலங்கை நிர்வாக சேவை’ (C.A.S) பரிட்சையில் சித்திபெற்று, மாவட்டக் காணி அதிகாரியாகப் பதவி வகித்தவர். 1970களின் ஆரம்பத்தில் அரசகருமமொழித் திணைக்களத்தில் உதவி ஆணையாளராகப் பதவிரற்று, தான் இறக்கும்வரை இப்பதவியைப் பெருமைப்படுத்தினார்.

1943 இல் இருந்து மஹாகவியின் கவிதைகள் கிராம ஊழியர், மறுமலர்ச்சி, ஈழகேளி, ஆணந்தன் போன்ற அன்றைய பத்திரிகைகளில் பிரசரமாகியதாக அறியக்கிடக்கின்றது. சிறந்த மாணிடநேசியான இவர், சாதாரண மக்களின் வாழ்க்கை முரண்பாடுகளையே கருவாகக் கொண்டுள்ளார். யாப்புக்கவிதையின் ஒசைநயங்களிலே மாற்றங்களைப் புதுத்தி, பேச்சோசைச் சொற்களை இணைத்து, பேச்சுத்தமிழைக் கவிதைக்குள் புகுத்தியவர் இவர்.

‘பாடுங்கள் அத்தான்’ என்ற கவிதையிலே, “விட்டுக் கொடுக்காத/ வெருபழைய யாப்புமுறை/ தட்டிக் கொடுத்திடுமோ/ தமிழர்களின் கவியனர்வை?” என்று கேட்பதன்மூலம், பழைய யாப்பு முறையை விடுத்து கவி எழுத முடியாதா என்ற ஒரு கேள்வியை, மறைமுகமாகக் கேட்டு நிற்கிறார். இது அவரது புதுமை வேண்டும் போக்கிணையன்றோ காட்டுகின்றது? பழைய யாப்பு விதிகளிலுள்ள பண்டிதச் செருக்கை மனதிற்கொண்டு இப்படிப்பாடியுள்ளார் என, ஆய்வராளர் கூறுவர். “பழையயாப்பு வடிவங்களைப் பேச்சோசைப்பாங்கில் எளிமைப்படுத்தி, இலாவக மாகத் தற்கால உரைநடைக்குச் சமாந்தரமாக வளர்த்தவர். கிராமிய வழக்குமொழியைக் கவிதையில் தாராளமாகி கையாண்

வெர். இத்தகைய காரணங்களால் தற்காலத்துட் தமிழ்ச் கவிதை வளர்ச்சியில் மஹாகவி மிக முக்கிய இடம் பெறுகின்றார்.''  
- எம்.ஏ.நுஃமான்(மஹாகவி கவிதைகள்)

கவிதைகள், பா நாடகங்கள், குறுங்காவியங்கள், வானொ லிப் பா நாடகங்கள் போன்ற பல நல்ல படைப்புக்களை மஹா கவி தந்துள்ளார். இவரது படைப்புக்களில் குறும்பா, கண்மனி யாள் காதை கோட்ட, ஒரு ஶாநாராஜ மனிதனது சரித்திரம், இரண்டு காவியங்கள், வீடும் வெளியும், புதியதொரு வீடு, வளாி போன்றவை நூல்வடிவில் வெளிவந்தனன். இவரது வெளியிடப்படாத படைப்புக்களும் வெளிவருமேயானால், மஹாகவி இலக்கிய உலகில் மேலும் உன்னதறிலையைப் பெறுவாரென்கொள்ளலாம்.

‘‘மஹாகவி இன்னும் முழுமையாகப் புரிந்துகொள்ளப்பட வில்லை; பரவலாக விமர்சிக்கப்படவில்லை. தமிழகத்தில் மிகச் சிலரே மஹாகவிபற்றித் தெரிந்திருக்கிறார்கள்’’ என்று எம்.ஏ. நுஃமான் குறிப்பிடுகிறார். இதற்கான பதிலை ஆய்வாளர்களும் காலமும் தேடிக்கொள்ளட்டும்

மஹாகவி இதய நோயால் வெகுவாகப் பாதிக்கப்பட்டிருந்தார் வாழ்விற்கும் சாவிற்குமிடையே தோன்றும் மரணபயத்தை அவர் கடுமையாகச் சாடினார் ‘‘காலா இங்கு வாடா உணக்காலால் உதைக்கிண்டென்’’ எனக் காலனுக்குச் சவால் விட்ட பாரதியைப் போலவே மஹாகவியும்,

‘‘கொண்டுவர பர்ப்போக்  
கொலை ஏருமை பூட்டியநின்  
வண்டியினை எனது வாசலுக்கு!  
நான் இங்கே  
துழ்வேன்;  
சழல்வேன்;  
சமப்பேன்;  
சுவைத்திருப்பேன்;  
வாழ்வேன் மதியும் வரை’’

என்று ‘இதயகீதம்’ கவிதையில் காலனுக்கு அறைக்கவல் விடுத்தார். ஆனால் காலன் என்ற பண்வன் ஆந்த உன்னத கவியை-மகாகவியை - 1971 ஜூன் 20ஆம் திதி, மீளா உலகிற்கு மூழ்த்துச் சென்றுவிட்டான். ஆனாலும் மஹாகவி மகாகவியாக இன்றும் - என்றும் - வாழ்வார் என்பது வெள்ளிடைமலை! \*

# நேறல்

எழுபது களில் கவிஞராக மலர்ந்த ‘புதுவை இரத்தின துரை’யின் ஜந்து கவிதைராட்சி இதுவரை வெளியாகி யுள்ளன. தமிழ்மீத்தின் சமகால ஸணர்வுகளை இவ்வைப் போல் துல்லியமாய்ப் பதிவுசெய்த வேறு கவிஞர் யாரும் இக்கண. தற்போது, தமிழ் விடுதலைப் புலிகளின் ‘கணல், பண்பாட்டுக் கழக’ப் பொழுப்பாளராகச் செயற்படுகிறார்.

## தாயகத்தைக் காதல் செய்!

□ புதுவை இரத்தீனதுகார □

“ தம்மி டேய்!  
நீ கோப்பாய்த் தவராசா வாத்தீயினா  
தம்மையல்லே.....  
எங்கை பயணம்..... கண்டாவோ  
அடுக்கை .....

போஸ்கோ..... போய்த்திரும்பி  
பீரவெகல்லாம் முடிஞ்ச லீன்னர்  
வாஸ்கோ, கிழுடுகள்  
வரவேற்கக் காத்திருப்போம்.”

நெருப்புக்குள் நின்றும் நிலீர்ந்தோம்;  
தீரிக்கின்றோம்  
இருப்பீழுத்து போகாமல் இன்னும் இருக்கின்றோம்.  
பெருமைப்படு.  
தேகம் புல்லரிக்க நின்றாடு  
தொழுதெழு மண்மீது தொடு  
கண்ணில் வை.

புழுதியன்னானாலும் புரண்டு விழுந்தெழும்பு  
தாயை நிக்கெங்கள் தாயகத்தைக் காடல் செய்.  
வாய்கால் புகழ்ந்தேற்றி வாழ்த்து.

இம்மன்னீல்

வீரம் விளைக்கின்ற வீரர்களை மனத்தெண்ணு.  
பாரம் சுமக்கின்ற பாலகரைக் கட்டியனை.

நேற்றுவரை தூங்கி நினைவிழுந்து  
எதிரியெனும்

கூற்றுவனுக் கிலக்காகி  
அவைந்தழிந்த தழின்தை  
ஆற்றுப்படுத்தவந்த அத்தவைவன் பெயரைச்சொல்.  
மாரியெனக் அண்டு யழுபொழியும்;

எறிகணைகள்

கூவிவரும்;

வீதிகுழியாகும்.....

நாங்களின்கு

நாறிப்போய் விட்டோமா?

நடைப்பீணங்க எானோமா?

இல்லை.....!

இதற்குள்ளே இருக்கப் பழகிவிட்டோம்.

புல்லும் நிமிஸ்து போர்க்கோலம் பூண்டதுபோல்,  
வெல்வோம் எனும் உறுதி

வீச்சோடு வாழ்கின்றோம்!

ஆனவந்தெங்கள் அழுகான வயலுக்குள்,

சேனை புலவுக்குள்

தீங்கிறது.

வழியாலே.....

போய்வாற பேரைப் பிடித்து மிதிக்கிறது.

காய்கூய் என்றாலும்

கத்தீத் தொலைத்தாலும்

வாய்நோகுதன்றி “வாரணங்கள்” போகு சீல்வை.

வெடிகொனுத்திப் போட்டால் வெருண்டோடும்

அதற்கிங்கே

பொடியள் சிலபேர்கள் போதுமா?

கன்பேர்கள்

வேண்டும் என்கெய்வோம்

வீருத்தெரிந்த இளக்கலாம்

கூண்டுதிறந்து..... குருவிகள் போல்.....  
கடற்பாப்பைத் தாண்டு.

தங்களது

தனிச்சுக்கமே சுகமென்று,  
தீக்கொன்றாய்ப் பறந்து தினைமாறிப் போயினவே!  
தக்க தருணத்தில் தாய்மண் துணையின்றி  
துக்கித் திருக்கிறது.

தொப்புள் சொடியுறவு  
எல்லாம் பொய்யாகி இல்லாததொன்றாகி  
பலகேச மெங்கும் பறந்து சீழினவா?

என்றாலும் நாங்கள் ‘இருப்பை’ இழக்கவில்லை!

தென்னை இளைரும்  
செவ்வளரி சிறுபூவும்

கண்ணல்வர்த்தி, வேம்பு காய்பழுமும் அருகிறது.

கத்தரியும்  
வெண்டுக்கன்றும்

பூக்கிறது.

சட்டுக்கரணை தழைக்கிறது.  
இந்தமண அழகோடு இன்றும்தான் இருக்கிறது;  
எந்தத்துயர் வரினும் இனிக்கலக்கும் கொள்ளாது!

ஆழக்கின்று,

ஆடுகால் பூவரசு,  
நீளக்கிடக்கின்ற நெல்வயல்கள்

உள்ளமட்டும்

காலில் வீழுந்து எவர்க்கும் கைகட்டி நிற்காது!

நேற்றென் பேரன் நேர்வந்தான்;

என்னைக்கட்டிக்

காற்றில் மிதந்தான், களித்தான்,

முத்தமிட்டான்.

வரஞ்சில் இருந்தான், வாய்க்காலின் தண்ணீரை

வீரும்பீக் குடுத்தான். வெளிக்கிட்டான்.

“எங்கையடா போகின்றாய்?..”

என்றேன்.

அவன் நீன்றான்!

“தண்டைக்கு” என்று சுத்தமிட்டுச் சொல்லிவிட்டுச்

சென்றான்!

இனியெங்கள் தேசம் பணியாது.

தாய் மன்னைக் காதலிக்கும் தளிர்கள் இருக்குமட்டும்

பாய்ஸிரித்தெம் தேசம் படுக்காது;

போர் செய்யும்!

- 1992 \*

# காப்பிதைக் கலை

## சொர்பதீமநாதன்

2

### சொல்லும் செய்தியும் சொல்லாத செய்தியும்

கவிதை என்பதுதான் என்ன? ‘உள்ளத்திருப்பது கவிதை’ என்றார் கவிமணி தேசிகவிநாயகம்பிள்ளை. “தலைசிறந்த சொற்களை தலைசிறந்த ஒழுங்கில் கோப்பது கவிதை” என்பது ஆங்கிலக் கவிஞர் கோல்ஹிட்டி தந்த விளக்கம். ஆயின், தலைசிறந்த சொற்கள் எவ்வ என்ற வினா ஏழுகிறது. அக ராதியில் உள்ள ‘சிறந்த’ சொற்களைப் பொறுக்கிக் கோப்ப தால் கவிதை படைக்கமுடியுமா?

“குழம்பிய உணர்வுகளின் தெளிந்த வெளிப்பாடே கவிதை” என்றார் ஆடன் (W.H. Auden) என்ற கவிஞர். இவர் தரும் வரைவிலக்கணம் கவிதையை உணர்வோடு தொடர்பு படுத்துகிறது. உணர்ச்சி நெஞ்சில் இருப்பதாகச் சொல்வது மரபு. உணர்ச்சி வெளிப்பாடே கவிதையாயின், கவிதையும் உள்ளத் தில் இருந்துதானே வரவேண்டும்? ஆக, கவிமணியின் கூற்றுப் பொருள் பொதிந்ததாகிறது.

“கவிதை இதயம் சம்பந்தப்பட்டது. காதலும் இதயம் சம்பந்தப்பட்டது. ஒருவரை யாராவது காதல் வயப்படுப்படி நிர்ப்பந்திக்க முடியுமா?” என்று கேட்கிறார் ஜேமஸ் ஜீவ்ஸ் (James Reeves) என்ற வீமர்சகர் அதாவது, கவிதை தானாக வரவேண்டும் என்பது அவர் கருத்து. ‘‘மரத்தில் இலை தொன்றுவது போல இவ்பாக்கக் கவிதை வரவேண்டும்’’ என்று கீற்று ஒரு முறை குறிப்பிட்டதுண்டு.

உண்மையில், கவிதையை இன்னதென்று விளக்க முடியாது; உணரத்தான் முடியும். கவிதை கடவுள் போல; நாம்

தரும் வரைவிலக்கணங்களுக்கு அகப்படாது நமுவிக்கொள் கிறது.

கவிதை எங்களுடைய உணர்வுகளைப் பண்படுத்துவதன் மூலம் உலகை - வாழ்க்கையை - புரிந்து கொள்ளும் நோன்றதைத் தருகிறது.

“பாட்டினைப் போல் ஆச்சரியம் பார்முழும் இல்லை யடா” என்றான் பாரதி. Poetry should surprise by a fine excess” என்றான் கீற்ஸ. கவிதை நமக்கு எதிர்பாராத வியப்பைத் தருவது. கவிஞர்கள் இந்த வியப்பை எப்படி ஏற்படுத்துகிறார்கள்? மிகவும் அதையானவற்றுக்கிடையில் ஓர் ஒப்புமை காண்பார்கள்; முடிச்சுப் போடுவார்கள். ஓர் உதாரணம் பார்க்கலாம்:

பொழுது புலர்கிறது. இருஞும் ஒளியும் கலந்த மைமல். கவிஞர்கள் சொல்கிறான்:

“கோப்பிக்குள் பாலையள்ளிக் கொட்டினாற்  
போலிருட்டைச்  
சாப்பிட்ட சிழுக்கு வானம் சரியாக வெனுக்க”

(மஹாகவி)

கரிய கோப்பிக் குழம்பும் வெண்மையான பாலும் இரண்டறக் கலந்து கிடப்பதுபோல், ஒளியும் இருஞும் கலந்து கிடந்தன என்கிறான். பாற்கோப்பிக்கும் மைமற் பொழுதுக்கும் ‘மஹாகவி’ ஏற்படுத்தும் தொடர்பு எம்மை வியப்படையைச் செய்கிறது.

“கவிதை முகம் பார்க்கும் கண்ணாடி போல. உள்ளே பார்க்கும் எவரும் அடுத்தவர் காணும் விம்பத்தைக் காண்பதில்லை; ஏனெனில் இரண்டு பேர் ஒரேமாதிரியாக இருப்பதில்லை” என்கிறார் டேவிட் ஜெர்ட் (David Wright). வேறுவிதமாகச் சொல்வதானால், ஒவ்வொரு வாசகனுடைய அநுபவம் பரஷ்பும் வேறு.

கவிதையை அனுகூம்போது நாம் நம்முடைய அநுபவத்தையும் கொண்டு போகிறோம். கவிதை தரும் இன்பம் எது

**தரத்துக்கு** - அனுபவத்துக்கு ஏற்ப வேறுபடுகிறது. ஒருவர் 'ஓ'ஹா' என்று கொண்டாடும் கவிதையை மற்றொருவர் 'உதவாது' என்று ஒதுக்குவதற்கும் அல்லது ஒருவர் 'குப்பை' என்று வீசும் கவிதையை இன்னொருவர் கோபுரத்தில் ஏற்றுவதற்கும் காரணம் இதுதான்.

கவிதையும் செய்யுளும் ஒன்றெனப் பலர் மயங்குவதுண்டு. நமது நிகண்டுகள், சோதிட, மருத்துவ நூல்கள் எல்லாம் செய்யுள் வடிலில் எழுதப்பட்டவையே. ஆனால் அவற்றையாரும் கவிதை என்று கொண்டாடுவதில்லை. என? "திண்ணை என்பது தெருவில் உயர்ந்தது" என்று சொல்வதற்குக் கவிதை ஏன்? உரைநடையே அந்தப் பணியைச் செய்யப் போதுமானது. உரைநடைக்கில்லாத ஒன்று கவிதைக்கு இருக்கிறது; அதுதான் குறிப்பால் உணர்த்தும் ஆற்றல் நேரடியாகச் சொல்வதை விட, குறிப்பால் உணர்த்துவதற்கு வலு அதிகம்.

உச்சி வெய்யில். வழிநடந்த களைப்பு தாகத்தால் தவித்தபடி ஒருவன் வருகிறான். எதிரே ஓர் ஆய்ச்சி; மோர் விற்பவன் வருகிறாள். அவனை நிறுத்தி, மோரை வாங்கி, மட மட என்று பருகுகிறான் வழிப்போக்கன். இரண்டு பேணி பருகும் வரை அவனுக்கு எதுவும் வித்தியாசமாகத் தெரியவில்லை. மூன்றாவது பேணி பருகும்போது கான், தான் குடிக்கும் மோரில் நீர் அதிகம் என்பது தெரிகிறது. "மோருக்குள் நீரை விட்டாயா? அவ்லது நிருக்குள் மோரை விட்டாயா?" என்று ஏசவில்லை அவன். மோர்க்காரியை விளித்துப் பேசவே இல்லை அவன், மோரை விளித்துப் பேசுகிறான்:

"வானத்தில் இருக்கும்போது உனக்கு முகில் என்று பேர். மண்ணில் இறங்கியவின் உனக்கு நீர் என்று பேர். இந்த ஆய்ச்சி கையில் வந்தபின் உனக்கு மோர் என்று பேர். ஆக, மூன்று பேர் பெற்றுவிட்டாயே!"

"காரென்று பேர்ப்படைத்தாய் ககனத்துறும் போது நிரென்று பேர்ப்படைத்தாய் நெடுந்தரையில் வந்ததன்பின் வாரொன்று மென்முறையாள் ஆய்க்கியர்கை வந்ததன்பின் மோரென்று பேர்ப்படைத்தாய் முப்பேரும் பெற்றாயே!"

மேம்போக்காகப் பார்த்தால் மோரைப் புகழ்வதாக

அமைகிறது பாடல். ஆனால் அது உணர்த்தவந்த பொருள்: 'மோர் முழுவதும் நீ' என்பது.

இன்னோர் உதாரணம்: போருக்குப் போன தலைவன் போர் முடிந்து ஊர் திருப்புகிறான். தலைவியின் நினைவே அவனை முற்று முழுதாக விழுங்கிடுகிறது. அவளிடம் போய்ச்சேர வேண்டும் என்ற ஆவல். தன் தேர் போகும் வேகம் போதவில்லை. தேர் ஒடுக்கிறதா, நிற்கிறதா? என்று பார்த்துக் கொள்கிறான். அண்ணாந்து பார்க்கிறான். காற்றில் மிதந்து செல்லும் முகில்கள். 'ஓ, இவை எனக்கு முன்னே போய்ச் சேர் ந்து விடும், அவனுக்கு ஒரு செய்தி சொல்லிவிடலாம்!' என்று துணிகிறான்.

"ஓடும் மேகங்களே, என் காதவியைக்கண்டால் ஒரு செய்தி சொல்லுங்கள்: ஓடாத தேரிலே வெறுங்கூடு ஒன்று வந்து கொண்டிருக்கிறது!"

"ஓடுகிற மேகங்கான் ஓடாத தேரில்வெறுங் கூடு வருகுதென்று கூறுங்கான்!"

'வெறுங்கூடு வருகிறது' என்பது வெளிப்படையான செய்தி. 'இந்த உடற்கூட்டில் இருந்த உயிர் முன்னமே அவளிடம் போய்விட்டது' என்பது சொல்லாத செய்தி. சொல்லுகிற செய்தியையிட, சொல்லாத செய்தியே கவிதையில் முக்கிய பங்கு வகிக்கிறது.

ஒரே கவிதை பல தளங்களில் நின்று பொருள் தரவல் லது. இந்த வசதி உரைநடைக்கு இல்லை. 31ஆம் பக்கத்தில் உள்ள 'நீயும் நானும்' என்ற கவிதையைப் படித்துப் பாருங்கள். 'நீ' என்பது யார்? 'நானீ' என்பது யார்? மனவிகணவனுக்குச் சொல்வதாகக் கொள்ளலாம். ஒரு பின்னளை பெற்றோருக்கு அல்லது ஆசிரியருக்குச் சொல்வதாகக் கருதலாம். ஒரு தொழிலாளி முதலாளிக்குச் சொல்வதாகக் கொள்ளலாம். தமிழன் சிங்களவனுக்குச் சொல்வதாகக் கொள்ளலாம், ஆளப்படுவோன் ஆளவோனுக்குச் சொல்வதாகக் கருதலாம். இந்தத் தளங்கள் எவ்வாவற்றுக்கும் இக்கவிதை பொருந்துகிறது. ஆனால் இக்கவிதையை இயற்றிய டெம்ப்ஸ்டர் (R. T. Dempster) இதற்குக் கொடுத்த தலைப்பு: 'ஆபிரிக்காவின் கோரிக்கை' எனவே, ஆபிரிக்கன் தள்ளை அடிமைகொண்ட வெள்ளளக்காரனைப் பார்த்துச் சொல்வதாக இது அமைகிறது. ஆனால்

மேற் குறிப்பிட்ட எல்லாத் தளங்களுக்கும் இது பொருந்துவதால், இதன் வியாபகம் மிகப் பரந்ததாக அமைந்து இன்பம் தருகிறது. நல்ல விதையின் பயன்பாடு இதுதான். \*

### நியும் நானும்!

நான் நியல்ல  
ஆனால்  
நான் நானாக இருப்பதற்கு  
நீ

ஒரு சந்தர்ப்பம் தருகிறாயில்லை!

நீ  
என் விஷயங்களீல்  
தலையிடுகிறாய்  
ஏதோ அவை  
உன் விஷயங்கள் போலவும்  
நீ நான் போலவும்!

“நான் நியாக இருந்தால்.....”  
உனக்குத் தெரியும்  
நான் நியல்ல  
என்றாலும்  
நீ  
என்னை நானாக இருக்க  
விடுகிறாயில்லை!

நான் நியாகலாம்  
உன்னைப்போல்  
பேசலாம், நடக்கலாம்  
சிந்திக்கலாம்  
என் எண் ஞாம்  
உனக்குப்புத்தியில்லை  
உன்பக்கம் நியாயமில்லை!

கடவுள் என்னை நானாகவும்  
உன்னை நியாகவும்  
படைத்தார்.  
கடவுள் போல் கேட்கிறேன்:  
என்னை  
நானாக இருக்கவிடு!

மூலர் : R T டெம்ஸ்ரர் (வைப்பிரியா)  
தமிழில்: சோ. உ.

# ரிஜெஞ்ச்

□ டெலோடு □

துநிகர் என்றொரு பத்திரிகை கொழும்பிலிருந்து வெளி வருகிறது. இனங்களுக்கிடையே நிதிக்கும் சமத்துவத்திற்குமான இயக்கம் (மேர்ஜ்) இதனை வெளியிடவதாகவும், (கனடாவில் படித்துக்கொண்டிருக்கும்?) உ. சேரன் பிரதம ஆசிரியர் என வும் அதில் அச்சிடப்பட்டுள்ளபோதும், உண்மையில் - நடை முறையில் - ‘அரசியல் ஒடுகாலிகளைக்’ கொண்ட ‘குழு’ வொன்றே அதனை நடாத்தி வருகிறது; அக்குழுவிலும் என். எல். எவ். ரி இயக்க உறுப்பினரின் கை மேலோங்கி இருப்பதாகத் தெரிகிறது. இவர்கள் ‘மேர்ஜ்’ நிறுவனத்தைத் தங்களின் ‘வகுகிரிப்புக்களை’ வெளியிடுவதற்குப் பாங்கின்தார்கள். (தாங்கள் மற்ற இயக்கங்களைப் போலல்லாது “மக்ஸில் நம்பிக்கை கொண்டவர்கள்” என்று சொல்லிக்கொண்டு இவர்கள் முன்பு செய்தது, யாழ். ‘ஹ்ரநஸ் நஷனல் வங்கி’யைக் கொள்ளையிட்டு, இப்பகுதியில் ‘ஆகப் பெரிய வங்கிக் கொள்ளை’ என்ற சாதனையை நிலைநாட்டியதுதான்! இவ்வியக்க மத்திய குழு உறுப்பினரில் ஒருவர் தான், மனித உரிமைகளுக்கான யாழ்ப் பாணப் பல்கலைக்கழக அாரியர் குழு என்ற பொய்யான அமைப்பின் பெயரில், கொழும்பிலிருந்து வெளியிடப்படும் அறிக்கை களின் குத்திரதாரியான கலாநிதி ஸ்ரீதரன்).

தமிழ்ம் நிலைமைகளைத் திரித்தும், தேச விடுதலைப் போராட்டத்தைப் பின்னடையக்கூடியும் விதமாகவும். தமிழ்ம் மக்கள் சோர்வடையும்படியாகவும் விடயங்களைத் திட்டமிட்டுச் ‘சரிநிகில்’ வெளியிட்டு வருகிறார்கள். “தமிழ்ம் தேவை” என, இந்த “அரசியல் ஒடுகாலிகள்” இப்போது சொல்வ திட்டமை! குரியனின் கீழுள்ள எல்லாவற்றையுமே அதிமேதா வித்தனத்துடன் விபரசிக்கும் இவர்கள், தமிழ்த் தேசிய இனப்

பிரச்சினைக்கு உங்கள் தீர்வு என்ன என்ற கேள்வியை பாரும் எழுப்புதிறபோது, “நாங்கள் பத்திரிகையாளர்; எங்களிடம் தீர்வு இல்லை” என்று வெட்கமில்லாமல் கூறியபடியும் நழுவுகி நார்கள்!

தேச விடுதலைப் போராட்டத்தையும், தமிழை விடுதலைப் புவிகளையும் ஆதரிக்கிறார்கள் என்பதற்காக, கலைஞர்கள் - எழுத்தாளர்கள் பலரின் பெயர்களைக் குறிப்பிட்டுக் கிண்டல் செய்து, முன்பும் தாக்கியிருக்கிறார்கள்; மறுவளமாக, விடுதலைப் புவிகளை ஆதரிக்கும் எழுத்தாளர்களின் விபரங்களை - தங்கள் பத்திரிகைகளும் - சிறீஸ்கா அரசின் உளவு நிறுவனங்களுக்கு வழங்குகிறார்கள். “சன்னாயகம்” பற்றி ஓயாது வாய் சியியக் கத்தும் இவர்களதான், முன்னர் குறிப்பிட்ட எழுத்தாளர்களின் சன்னாயக உரிமையை மதிக்காது கிண்டல் பண்ணுகிறார்கள்! இந்த ‘உண்மைச் சன்னாயகவாதிகள்’ ‘சரிநிகரில்’ வெளியிட்ட விதையொன்றையும் பாருங்கள்; இது அக்குத்தனை இளைய அப்துல்லாஹ் என்பவர் எழுதிய கவிதை.

“...  
கறுப்புத் துப்பாக்கியில் குண்டைப் பொருத்து  
குறிவை! உன்னை உரித்து  
வெளினையாடையை உடுத்தியவர்கள்  
அனைவரும் துடித்துத் துடித்து  
சாரும்வரை கடு!  
மன்னிப்புக் கேட்பவர்களையும்  
கடு!  
அது உயிருக்கான பாசாங்கு!”

- சரிநிகர்: 16 - 31 ஆவணி, 1993.  
( எழுத்தம் என்னுடையது — கடலோடி.)

அண்மையில் வெளிவந்த சரிநிகர் இதெழான்றில் கல்லூரித் துதியும், அதன் ஆசிரியரும் தாக்கப்பட்டுள்ளனர்; காரணம், முன்னர் குறிப்பிட்டதுபோல் அரசியல் நிலைப்பாடு தான்! இத் தாக்குதலைச் செய்திருப்பவர், ‘குர்யா’ என்ற பெயரில் எழுதுகிற அ.ரவி என்ற ஏன்.எல். எவ்.ரி.’ இயக்க உறுப்பினர். அந்தக் குறிப்பில் பொய்யான - திரிக்கப் பட்ட - விடயங்கள் பல உள்ளன. அவற்றையெல்லாம் விளக்கி ‘கவிதையின் பக்கங்களை விண்டிக்க, நான் விரும்ப வில்லை. “அவை இதழ் ஆரம்பத்தில் ஆறு ஆசிரியர்களைக் கொண்டிருந்தது” என்றும்; “கே.டானியல் எழுதிய ‘வீராங்கனைகளில் ஒருத்தி’ எனும் வியட்னாம் பெண்ணைப் பற்றிய சிறுகதை” என்றும் அபத்தமாக எழுதுகிற அ.ரவியினது குறிப்

பின் உள்ளமத்தனமை பற்றிய முழுமையான பரிசுவனையை,  
புதிதிசாலித்தனங்கொண்ட வாசகரிடம் விட்டு விடுகிறேன்;  
இங்கு மூன்று விடயங்களைமட்டும் குறிப்பிட விரும்புகிறேன்.

1. 'கவிதையின்' முதல் இதழில் நான் குறிப்பிட்ட இளங்  
கவிஞர்கள் படிக்கவேண்டிய கவிஞர்களின் பட்டியலில்  
'சேரன், ஜெயபாலன், சிவசேகரம் ஆகியோர் விடுபட்ட  
மையைக்' குறிப்பிட்டுத் தாக்கியுள்ளார். ஏதோ இம்முவரை  
யும் சேர்த்திருந்தால் அப்பட்டியல் 'பூர்த்தியடைந்துவிடும்  
என்ற தோரணையில்! ஒரு சிறிய 'பத்தி'யில் கவிஞர்கள்  
சிலரை இளங்கவிஞர்களுக்கு அறிமுகப்படுத்தியிருந்தேன்;  
அவர்களை அது சரி அ. ரவி அவர்களே! நீலாவணன்,  
மு. பொன்னம்பலம், சோ. பத்மநாதன், தருமு சிவராமு,  
பசுவம்யா, தி. சோ. வேணுகோபாலன், நூனக்குத்தன்,  
ஆத்மாநாம், மனுஷ்ய புத்திரன், சோலைக்கிளி, சுகமாரன்  
போன்ற வேறு நல்ல கவிஞர்களையும்தான் நான் குறிப்பிட  
வில்லை. இதுகுறித்து உங்களுக்கு ஏன் கோபம் வரவில்லை?

சோனின் கவிதைகள் எவ்வளமே அற்புதமானவையா?  
அவரது 'கானல் வரி', 'எலும்புக்குகளின் ஊர்வலம்' தொகுதி  
கவின் தரம்....?! ஏழெட்டு ஆண்டுகளின் முன்னர், 'பூர்ணாவாக  
கவிஞர்' எனச் சேரனை வியர்ச்சித்த உங்கள் இயக்கத்தவர்கள்.  
அவரது கவிதைகளைத் தெருவில் குவித்து எரிக்கப்போவதாகக்  
சுற்றிருந்ததையும் இங்கு பளர் இன்னும் மறக்கவில்லை.

ஜெயபாலனின் 'ஒரு அகதியின் பாடல்' கவிதை நூல்  
பற்றிய விமர்சனத்தில், "...ஆனால் முக்கியமான விடயம்  
கவிதையைக் காணவில்லை" என்று எழுதியதும் தாங்கள்தானே!  
மறந்து விட்டார்களா?; 'சரிநிக்கரை' (ஜூன் 1993) ஒரு தடவை  
புரட்டிப் பாருங்கள்!

2. 'கவிதை' இதழ் இளங்கவிஞர்களுக்கானது என்பது, அந்  
தத் தாக்குதற் குறிப்பில் திட்டமிட்டுத் தவிர்க்கப்பட்டுள்  
எது: இது உள்நோக்கமுடையது.

3. "கவிதை இதழைப்பற்றிச் சொல்ல என்ன இருக்கிறது?".

"யாழிப்பாணம் இப்போது கிணறு; அங்கு கவிஞர்கள்  
தவணைகளாகவிட்டனர்" என்று எழுதியுள்ளார். உண்மை  
யில், யாழி, பல்கலைக்கழகத்தில் நான்கு வருடங்களாகத் தமிழ்மூச்சு தெரிப்புப் பாடமாகக் கற்றுத் தேற்றிய அவரது மூளை,  
ஒரு 'விசித்திர மூளை' யாகத்தான் இருக்கவேண்டும்!

# கூல்

இந்ரவாரங்கள் எதுவு  
மின்றி எளிமையுடனும் அதே  
சமயம் முழுமையுடனும்  
கவிதை பிறந்துள்ளது காலத்  
தின் தேவை உணரப்பட்டுக்  
கவித்துவ உணர்வுள் உந்தப்  
பட்டமையின் விளைவுதான்  
'கவிதை'.

'பக்ஞமெப் பசி'யில் கவிஞரின்  
கற்பனை வளத்தைக் காண  
முடிசிறது இயற்கை வளத்  
தைக் கருவக்குத் தீனியாக்கி  
கற்பனை வளத்தால் தம் கவி  
தைக்கு மெருகூட்டியுள்ளார்  
கவிஞர். 'என்னுடைய உற  
வுகள் இல் இயற்கையின் எளி  
மையை - கபடமற்ற தூய்  
மையை இருசித்த கவிஞரின்  
உணர்வுள் கவிதையாகப்  
பரிணமித்துள்ளன. அவரது  
கவிதையுங்கூட மிக எளிமை  
யாகவும், உவமான உவமேயை  
"கபெப்படங்கள்" இன்றியும்,  
மறைமுச்மான 'அந்தரங்க'  
கருத்துக்கா எதுவுமின்றியும்  
இலகுநடையில் அமைந்துள்  
ளமை குறிப்பிடற்பாலது

சமூகச் சீர்கேட்டைக் கவி  
நயத்தால், கவித்துவ மரபுக்  
குக் களங்கம் விளையாது  
சிறப்புற வெளிப்படுத்தியுள்  
ளார் மறைகவி.

கவிதையின் முக்கியத்துவம்,  
அதன் தோற்றுவாய் என்ப  
வற்றை, குறுகிய கட்டுரையா  
யினும் மிகத் தெளிவான  
முறையில், வாலாற்றாரிதியாக  
விளக்கியுள்ளார் சோ. பத்ம  
நாதன்.

பொருளாதார, அரசியல்  
நிருக்கடிகள் நிறைந்த இக்  
காலகட்டத்தில் மேற்கொள்  
னப்பட்ட இம்முயற்சிக்கு,  
ஆக்கமும் ஊக்கமும் கொடுக்க  
வேண்டியது அனைவராதும்  
கடமையாகும்.

-வை. சுந்தரேசன்  
ஆங்கிலத்துறை,  
யாழ்.பல்கலைக்கழகம்.

இதன்மைக் கவிஞர் 'மஹா  
கவி'யின் தேரூப் திங்களும்  
கவிதையைச் சிறப்புக் கவிதை  
யாகப் பிரகரித்திருந்திர்கள்;  
களிப்படைந்தேன். நல்ல கவி  
தைகளைப் படிக்க வாய்ப்  
பளித்தமைக்கு ருண்றிகள்  
பல.

மேலும், 'கவிதை' இதழில்  
புதுக்கவிதைகளையே பிர  
சுரித்துள்ளீர்கள். மரபுக் கவி  
தைகள் ஏன் பிரசுரிக்க  
வில்லை? அனுப்பினால் தர  
மாயின் பிரசுரிப்பீர்களா?

ஆ. தீபவரணன்

கரவெட்டி.

\* அனுப்புங்கள், 'தேரூப் திங்களும்  
கூட மரபுக் கவிதைதான்!

-ஆசிரியர்

நாடுங்கள்...!

சகலவித மோட்டார் சைக்ஸின்  
உதீரிப்பகங்களுக்கும்.....

கஜன் மோட்டர்ஸ்

54, மணிக்கூட்டு விதி,  
யாழ்ப்பாணம்.

வாசித்தீர்களா?



தமிழ்நாட்டின் புகழ்பெற்ற  
சிறுவர்களுக்கான அறிவியல் இதழ் !

தரமான இதழ்களையும்  
புத்தகங்களையும் பெற .....

வசந்தம் புத்தக நிலையம்

(புதிய பஸ் நிலையத்தின் முன்)  
405, அருச்சுா விதி, யாழ்ப்பாணம்.

எல்லாவகை ஷசல் பம்புகளும்  
 இன்ஜெக்ரசிகளும்  
 தீருத்துவச்சும், சேவீஸ் செய்வதற்கும்...  
 உதிரிப்பாகணகளிற்கும்...

## இராசா மசல் என்ஜினியர்ஸ்

180. பகுதித்துறை வி.தி,  
 குருநாதர் கோவிலடி,  
 அழப்பாணம்.

இல்லத்திரசிகளின்  
 திதயம் கவர்த்த ஆலை

அரிசி - யிளகாய் - நானிய வகைகள்  
 அமைத்துக்  
 பட்டுப்போல் அரைத்துக் கொடுப்பவரிகள்

**R. S. K. அரைக்கும் ஆலை**

பலாவி விதி

கோவான்டாவில்

வினாக்கள் விடை

# அதிர்ச்சினோ மெங்கல்வு!

நாகபத்யாநாயன் உருவாக்கள்

அரசியல் பரிமாணமும்  
கலைநயமும் இணைந்த  
34 உருவாக்களின் தொடரி  
விலை: ரூபா 50/-



க. மே. மாட்சன் எழுதிய

உதைபந்தாட்டப் பிரச்சினைகள்

விலை: ரூபா 60/-

Rs. 20/-

ஃ இரண்டு நூல்களும் ‘தமிழ்த்தாய் வெளியீடு’கள்.  
எல்லாப் புத்தகசாலைகளிலும் கிடைக்கும்.

மாற்ற பதிப்பகம், 664, மருத்துவமனை வீதி, யாழ்ப்பாணம்.